

1. Données personnelles du requérant de la carte

Important : veuillez cocher ce qui convient, dûment compléter et signer le formulaire de demande et le retourner par voie postale.

Oui, je commande la carte prépayée Race for Water Visa et soutiens les efforts de la fondation.

Race for Water Prepaid Visa
Ref. 1374239607193 - 06/352/AF3



Voici comment mon nom doit apparaître sur la carte (prénom/nom):

(20 caractères au max. espaces inclus, sans trémas ni accents)

Monsieur Madame Langue de correspondance Français Allemand Italien

Nom _____ Prénom _____

Rue/n° _____ NPA/lieu _____

Y résidant depuis _____ Date de naissance _____ Lieu de naissance _____ Nationalité _____

Téléphone privé _____ Téléphone portable _____

E-mail _____ État civil _____

Pour étrangers: type de livret pour étrangers C B G L depuis _____ En Suisse depuis _____ Profession _____

(veuillez joindre une copie)

Important : veuillez joindre également la copie d'une pièce de légitimation officielle.

2. Données personnelles du représentant légal (obligatoires pour les mineurs)

Monsieur Madame Langue de correspondance Français Allemand Italien

Nom _____ Prénom _____

Rue/n° _____ NPA/lieu _____

Y résidant depuis _____ Date de naissance _____ Lieu de naissance _____ Nationalité _____

Téléphone privé _____ Téléphone portable _____

E-mail _____ État civil _____

Pour étrangers: type de livret pour étrangers C B G L depuis _____ En Suisse depuis _____ Profession _____

(veuillez joindre une copie)

Important : veuillez joindre également la copie d'une pièce de légitimation officielle du représentant légal.

3. Prestations sur demande

- Onlineaccess** (adresse e-mail obligatoire) **gratuit** (R25)
- Mobileaccess** (numéro de portable obligatoire) CHF 0,20 - 0,80 / SMS (A19)
- Assurance voyage : couverture individuelle** Prime annuelle : CHF 35 (O56)
- Assurance voyage : couverture familiale** Prime annuelle : CHF 49 (O56)

Indications et déclarations pour les assurances facultatives: les prestations d'assurance ne sont fournies que conformément aux **Conditions Générales d'Assurance (CGA)** qui s'appliquent à **l'assurance voyage**. Ces conditions peuvent à tout moment être consultées à l'adresse internet cornercard.ch/fr/cg et me sont envoyées avec la lettre de confirmation d'assurance.

Veuillez tenir compte des déclarations pour les assurances qui se trouvent au verso.

4. Dons personnels à Race for Water

Je souhaite soutenir Race for Water (connue sous le nom de « Fondation Race for Water »), dont le siège se trouve à 1007 Lausanne, avec un virement réalisé par Cornercard d'un montant de 0,20 % des dépenses mensuelles effectuées avec la carte stipulée, ainsi qu'avec des dons réguliers répartis de la manière suivante (veuillez cocher ce qui convient et compléter le montant) :

Race for Water Prepaid Visa CHF _____ par trimestre CHF _____ par an

Ce montant sera débité directement de la carte prépayée et mentionné sur le décompte mensuel suivant. Cornercard effectuera le virement du montant du don sur le compte de la fondation à réception du paiement.

5. Identification de l'ayant droit économique (formulaire A selon art. 16 CDB; données obligatoires)

Je soussigné, en tant que demandeur de la carte prépayée, déclare que l'argent qui sert à l'utilisation de la carte prépayée et qui est versé dans ce but à l'émetteur de cartes (veuillez cocher la case correspondante)

appartient au demandeur de la carte prépayée

appartient à la/aux personne/-s suivante/-s (veuillez indiquer les données suivantes:

nom, prénom ou raison sociale, date de naissance, lieu de naissance, nationalité, adresse du domicile/siège, nation):

Je soussigné, en tant que titulaire de la carte principale, m'engage à communiquer spontanément les modifications à l'émetteur de cartes. *Le fait de remplir intentionnellement ce formulaire de manière erronée est punissable (art. 251 du code pénal suisse, faux dans les titres).*

6. Uniquement pour U.S. persons (points de repère: détenteur de la Green Card, citoyen US, résident/lieu de naissance/autre adresse aux Etats-Unis)

Je soussigné(e), requérant(e) de la carte Race for Water Prepaid Visa, déclare par la présente que j'ai le statut U.S. person aux termes des dispositions légales de l'IRS (Internal Revenue Service, U.S. Department of the Treasury).

7. Déclaration

* Le requérant d'une carte d'une carte prépayée déclare ci-dessous:

Je confirme l'exactitude des indications fournies dans la présente demande. Je déclare avoir reçu et compris l'**extrait des Conditions Générales (CG) ci-après** pour les cartes prépayées Visa et MasterCard® de la Cornèr Banque SA (ci-après «banque»), émises par Cornercard, et reconnaître les obligations qui en découlent. J'autorise la banque à rejeter cette demande sans en justifier les raisons. En cas d'acceptation de la présente demande de carte, je recevrai la carte demandée, une copie de la présente demande de carte accompagnée des CG dans leur version intégrale ainsi que mon code NIP personnel. Je recevrai également les Conditions d'Assurance (CGA) des assurances qui sont automatiquement et gratuitement incluses dans les produits Cornercard, respectivement qui sont comprises en plus sur demande et moyennant paiement. Les primes y relatives seront automatiquement débitées de ma carte. Les CG et les CGA peuvent être consultées à tout moment sur cornercard.ch/f/cg ou commandées au +41 91 800 41 41. L'**utilisation** et/ou la **signature de la carte** constitue/constituent la confirmation que j'ai reçu, que j'ai compris et que j'**accepte sans réserve la version intégrale des CG** ainsi que les **Conditions d'Assurance** concernées. **Prix, intérêts et frais:** les prix, intérêts et frais qui peuvent m'être débités pour l'utilisation et l'administration de la carte sont portés à ma connaissance sous forme d'un récapitulatif des prix, des intérêts et des frais qui m'est fourni avec la présente demande de carte et/ou d'une autre manière adéquate. Ils peuvent aussi être consultés à tout moment sur cornercard.ch/f/prix ou commandés au +41 91 800 41 41. Par ailleurs, des frais de tiers et les dépenses que j'occasionne peuvent m'être facturés. **Je déclare accepter sans réserve ces prix, ces intérêts et ces frais.** Si je demande un produit supplémentaire de Cornercard ou que je souhaite passer à un autre produit, la cotisation annuelle ou la finance d'adhésion relative à ce produit spécifique s'appliquera. Ces tarifs peuvent eux aussi être consultés ou commandés via les coordonnées mentionnées ci-dessus. **Taux de change :** les dépenses effectuées en monnaie étrangère sont soumises au taux de change retail de la banque le jour de la comptabilisation. Leur montant est augmenté de frais administratifs monnaies étrangères.

Autorisation : j'autorise la banque à enregistrer, à traiter, à utiliser et à évaluer les données de mon contrat et de mes transactions pour traiter celles-ci à des fins de marketing et d'étude de marché et pour créer des profils de clients. Ces opérations me permettront de recevoir des conseils personnalisés et faciliteront l'envoi d'offres sur mesure de la banque et d'informations relatives aux produits et aux prestations proposés par la banque. Je trouverai des précisions à ce sujet dans la version intégrale des CG. En tant que titulaire de la carte principale, j'autorise le titulaire de la carte partenaire bénéficiant d'un revenu propre (bénéficiant d'un limite de dépenses propre et d'un décompte mensuel séparé) à formuler en tout temps et en toute indépendance pour sa propre carte une demande relative aux assurances facultatives ou au Priority Pass™. J'autorise en outre la banque à transmettre mes données personnelles ainsi que les données de la carte et des transactions à des entreprises partenaires avec lesquelles la banque est liée directement ou indirectement par contrat et qui fournissent les prestations particulières relatives à la carte que j'ai choisie, dans la mesure où ces données sont nécessaires à l'administration, à l'exécution et à la facturation desdites prestations. Je prends connaissance du fait que ces entreprises partenaires déterminent à leur entière discrétion les prestations supplémentaires qu'elles fourniront et je l'accepte.

Autorisation : J'autorise en outre la Cornèr Banque SA à fournir à Race for Water ou aux tiers mandatés par ses soins, des informations sur mes coordonnées (nom, prénom, rue/n°, NPA, lieu, n° de téléphone, adresse e-mail) ainsi que les données de ma carte (ID de la puce, ID de Cornercard) date d'expiration de la carte) pour le traitement des dons en faveur de Race for Water et sur l'utilisation de ma carte, pour autant qu'elles s'avèrent nécessaires au traitement de la carte. Autorisation de débit du don et d'échange de données: j'autorise la Cornercard à débiter de ma carte automatiquement le montant du don au profit de Race for Water indiqué par mes soins dans la présente demande de carte. Le montant du don sera débité en même temps que la cotisation annuelle correspondante, pour autant que l'adhésion au programme de dons ait été finalisée en parallèle à la signature de la demande de carte. Si l'adhésion se fait au moyen d'un formulaire séparé, la Cornèr Banque SA débitera le don à réception du formulaire. L'autorisation de débit du don vaut pour toute la durée du contrat de la carte. J'autorise enfin la Cornèr Banque SA à transmettre mes données personnelles (nom, prénom, adresse, date de naissance, adresse e-mail et montant du don) à Race for Water à des fins administratives (établissement d'une attestation de dons, etc.).

Version 11.2015

8. Signature

En signant ce document, je déclare avoir pris connaissance des informations citées et les avoir comprises.

Lieu/date *Signature du requérant de la carte

Lieu/date *Signature du représentant légal

(obligatoire pour les demandeurs de la carte âgés de moins de 18 ans)

Important: Veuillez aussi signer les Conditions Générales (page 3)

9. Avez-vous pensé à tout?



Demande de carte datée et signée ?

Formulaire A intégralement complété ?

Copie d'une pièce de légitimation officielle (permis de conduire, passeport, carte d'identité, livret pour étrangers) annexée ?

Prestations complémentaires à votre carte Race for Water souhaitées ? Veuillez cocher ce qui convient.

Important : Veuillez signer la demande de carte et les Conditions Générales et les envoyer avec toutes les annexes à : **Cornèr Banca SA, Cornercard, Via Canova 16, 6901 Lugano**

Extrait des Conditions Générales pour les cartes prépayées, Visa et MasterCard®, de la Cornèr Banque SA

Utilisation de la carte/limite de dépenses/recharge de la carte: avec sa carte et son code personnel et secret (ci-après «NIP»), le titulaire est autorisé à acquérir des marchandises et à bénéficier de services auprès des partenaires commerciaux affiliés, ainsi qu'à obtenir des espèces dans le monde entier auprès des distributeurs automatiques de billets et des banques autorisées. Le titulaire doit scrupuleusement conserver la carte et la protéger contre l'accès de tiers. Il est tenu de remplacer dans les plus brefs délais, auprès de l'un des nombreux distributeurs automatiques suisses de billets, le NIP octroyé par la Cornèr Banque SA (ci-après «banque») par un nouveau NIP de son choix. Il s'engage à n'inscrire le NIP nulle part et à ne pas le dévoiler, même à des personnes qui prétendent être des collaborateurs de la banque (y compris Cornèrcard). Le titulaire est responsable de toutes les conséquences, quelles qu'elles soient, résultant de la non-observation du devoir de protection du NIP ou de la carte. La carte est libérée pour l'utilisation avec une limite de dépenses qui correspond à la somme versée par le titulaire, déduction faite de la cotisation annuelle. Par la signature du document prévu à cet effet au moment de l'utilisation de la carte ainsi que l'emploi du NIP, le titulaire reconnaît l'exactitude du montant. Le titulaire reconnaît en outre le montant des transactions effectuées avec les données de la carte, sans signature et sans utilisation du NIP (par exemple sur internet). Le titulaire autorise la banque, de manière irrévocable, à payer ce montant au partenaire commercial affilié ou à la banque autorisée. La carte a uniquement fonction de moyen de paiement sans argent liquide. La banque n'assume aucune responsabilité quant aux opérations conclues avec la carte. Le titulaire reconnaît en particulier que la banque n'est pas non plus responsable si la carte n'est pas honorée pour une raison ou une autre – intégralement ou partiellement – par les partenaires commerciaux affiliés ou les banques autorisées. Le titulaire reconnaît en outre que la banque n'est pas responsable de leurs prestations et renonce à toute objection envers elle concernant les documents eux-mêmes et/ou les opérations y relatives, même si la livraison ou la prestation de services n'est pas fournie ou l'est avec du retard. En cas de litige ou de réclamation de toute nature au sujet de marchandises ou de services, ainsi que pour exercer un droit quelconque en rapport avec ces affaires, le titulaire doit s'adresser exclusivement aux partenaires commerciaux ou aux banques autorisées.

Traitement des transactions/vérification du solde: toutes les acquisitions et autres transactions effectuées au moyen de la carte ou des données y relatives, de même que les versements, sont traités sur la base de la valeur à leur date de comptabilisation. Pour les dépenses ou recharges effectuées dans une autre devise que celle de la carte, le titulaire accepte le taux de change appliqué par la banque. Le titulaire peut à tout moment consulter le solde de sa carte en accédant gratuitement à Onlineaccess, mis à disposition sur le site web de la banque. En alternative, le titulaire peut demander son solde à la Help Line 24h de la banque (moyennant autorisation) en utilisant le numéro de téléphone prévu à cet effet (les frais de conversation étant à la charge du titulaire – actuellement CHF 1.40 la minute à partir du réseau fixe). Les contestations éventuelles doivent être immédiatement communiquées par écrit à la banque et dans tous les cas dans les 30 jours suivant la date de comptabilisation. Les annonces faites après ce délai ne sont pas prises en considération.

Remboursement du solde/perte de la carte/blocage de la carte: le titulaire qui n'a plus l'intention d'utiliser la carte peut, à titre exceptionnel, demander le remboursement du solde, moyennant une déduction pour les frais administratifs de la banque. En cas de perte ou de vol de la carte, le titulaire doit immédiatement avvertir la banque par téléphone et confirmer par la suite cette communication par écrit. En cas de vol, il doit également porter plainte auprès de la police. Jusqu'au moment où la banque reçoit cette communication du titulaire, ce dernier est responsable de toutes les utilisations abusives de la carte. Il est déchargé de cette responsabilité s'il a totalement respecté les obligations de diligence qui lui incombent. La banque facture des frais au titulaire pour le remplacement de la carte, qui n'intervient généralement pas avant sept jours à compter de la communication. La banque se réserve à tout moment le droit de bloquer et/ou de retirer la carte sans préavis, sur la base de son jugement inattaquable, sans être tenue d'en indiquer les motifs. La banque décline toute responsabilité pour les conséquences que pourrait subir le titulaire à la suite d'un blocage et/ou d'un retrait de la carte.

Extrait – Édition 01.2016

Déclarations pour les assurances

Assurance voyage

La AGA Global Assistance, AGA International S.A., Paris, Succursale de Wallisellen (Suisse), Hertistrasse 2, 8304 Wallisellen, Suisse, est l'assureur de cette assurance.

Couverture d'assurance:

- Annulation du voyage
- Départ retardé du voyage
- Interruption ou fin prématurée du voyage
- Remboursement au prorata des frais de séjour
- Frais supplémentaires à votre lieu de séjour
- Missions de recherche et de sauvetage ainsi que les transferts
- Rapatriement ou voyage de retour pour raison médicale
- Avance sur frais
- Exclusion de la franchise pour véhicule de location (CDW)

À la survenance de l'événement assuré, les frais d'annulation dus et/ou (en cas de départ retardé) les frais supplémentaires justifiés seront remboursés.

Personnes assurées:

Couverture individuelle: Le titulaire de la carte.

Couverture familiale:

- Le titulaire de la carte et toutes les personnes qui vivent chez lui dans le même foyer ou qui y séjournent régulièrement la semaine ou le week-end
- Les enfants à charge du titulaire de la carte et ceux du concubin qui ne vivent pas dans le même foyer que le titulaire de la carte

Début et durée:

Cartes Prepaid Visa et MasterCard

L'assurance prend effet dès le moment où l'adhésion est arrivée chez Cornèrcard. Elle est conclue pour une durée d'une année. Si elle n'est pas résiliée au plus tard deux mois avant l'échéance, elle se prolonge tacitement d'une année. En cas de résiliation écrite de la carte, la couverture d'assurance s'éteint avec l'échéance de la carte.

Conditions:

Pour qu'il y ait couverture d'assurance, l'arrangement de voyage/le véhicule de location doit être payé au minimum à 51% et à l'avance avec la Cornèrcard.

Prime annuelle:

Cartes Prepaid Visa et MasterCard

Couverture individuelle: CHF 35

Couverture familiale: CHF 49

Prestations:

Cartes Prepaid Visa et MasterCard

Couverture individuelle: au maximum CHF 10'000 par événement assuré

Couverture familiale: au maximum CHF 10'000 par personne assurée

au maximum CHF 40'000 par événement assuré

Extrait CGA 06.2015 – édition 06.2015

Extrait du récapitulatif des prix, des intérêts et des frais

Cartes de crédit Classic et Gold Visa/MasterCard® – Cotisation annuelle	Classic (Traditional, Zoom, Futuro, Cancellara, Rolf Knie, Art Collection, Access, Fairtransplant)	Gold (Traditional, Fairtransplant)	Miles & More Classic	Miles & More Gold	Ferrari Fan Card Classic	Corto Maltese Classic	Lady Classic	British Airways Classic	British Airways Gold	Cartes de crédit Co-Branded* Classic	Cartes de crédit Co-Branded* Gold
Cartes principales	CHF 100	CHF 190	CHF 140	CHF 220	CHF 150	CHF 100	CHF 120	CHF 140	CHF 220	de CHF 0 jusqu'à CHF 800	de CHF 0 jusqu'à CHF 800
Cartes partenaire bénéficiant d'un revenu propre	CHF 50	CHF 100	CHF 85	CHF 130	-	-	CHF 60	CHF 85	CHF 130		
Cartes partenaire ne disposant pas d'un revenu propre	CHF 25	CHF 50	CHF 85	CHF 130	CHF 75	CHF 25	CHF 60	-	-		
Finance d'adhésion unique cartes principales	-	CHF 150	-	CHF 150	-	-	-	-	CHF 150	-	CHF 150

Cartes prépayées Visa/MasterCard®	Reload, Zoom, Futuro, Cancellara, Access, Corto Maltese	Ferrari Fan Card	Lady	Cartes prépayées Co-Branded*	easyTravel
Cotisation annuelle	CHF 50 (CHF 25 jusqu'à 26 ans)	CHF 75	CHF 60	de CHF 0 jusqu'à CHF 500	CHF 35/EUR 25/ USD 30

Extrait – Édition 01.2016

Récapitulatif complet: comercard.ch/fr/prix

* Liste et prix des cartes de crédit et des cartes prépayées Co-Branded: comercard.ch/fr/prix

Signature

Lieu/date *Signature du requérant de la carte

Lieu/date *Signature du représentant légal
(obligatoire pour les demandeurs de la carte âgés de moins de 18 ans)